海洋史沙龍素描

翁稷安（臺大歷史學研究所博士生）
劉育信（臺大歷史學研究所碩士生）

「海洋史沙龍」爲本系「臺灣與海洋亞洲教研平臺」不定期舉辦的活動，希望以比較輕鬆的方式，不拘學科，邀請研究領域與臺灣海洋史有關的專家來演講，以啓發研究新視角。

第四次「海洋史沙龍」在 2008 年 10 月 27 日舉行，邀請童書作家張嘉驊博士演講「爲孩子想像海洋——以四位臺灣兒少作家的作品爲例」。張先生從四位兒少作家的作品入手，探討以海洋爲主題的兒少文學，如何能夠幫助孩子們想像海洋，並進一步讓兒童對海洋感到興趣，而願意親近海洋、感受海洋。

張嘉驊先生幼時曾隨任職警察的父親到馬公，海洋乃是其從小就熟悉且充滿記憶的環境，他曾以《風島飛起來了》一書紀念童年時期。張先生爲當代文學博士（兒童文學），著有《怪物童話》、《怪怪書怪怪讀》等近二十本著作，其中《海洋之書》即是以海洋爲主題的兒少文學創作。

演講伊始，張先生以安徒生童話的人魚公主故事爲例，說明一般人對於海洋的想像仍有所隔閡，是一個「他者」的仿人類文明社會。他認爲海洋是「一個文化想像的場域」，並援引 Graham Dawson、John Stephen 等人的相關著作，提供給有興趣者追索其思想脈絡。

其次，依序介紹四本臺灣兒少文學的著作，即其自撰的《海洋之書》、陳素宜的《海洋的故事》、李潼的《蔚藍的太平洋日記》，以及李毓中的《海洋台灣的故事：香料、葡萄牙人、西班牙人與艾爾摩莎》。在介紹時，張嘉驊先生有意無意地不斷提醒我們，這些著作雖是兒少文學，在章節安排或敘事內容上，其實處處可見作者的主觀意念，甚至可能是意識形態的安排。

▲張嘉驊先生演講實況（攝於歷史系會議室）

例如，《海洋之書》中的〈奶奶的瓶中信〉，其實是一則講述冷戰格局形成以後，臺灣海峽兩岸分治，造成親情隔絕的政治寓言。陳素宜的《海洋的故事》，以噶瑪蘭族人的故事〈噶瑪蘭族的海祭〉作爲全書首章，是否隱含何種政治現實，值得思考。李潼在《蔚藍的太平洋日記》中，甚至直接以太平洋爲第一人稱，談論中國試射飛彈這種

帶有政治敏感性的話題。

張嘉驊先生並非試圖褒貶這些作品，而是希望提醒大家，雖然政治在兒少讀物中是禁忌，但無論什麼樣的文學作品，即使沒有公開、直接談論政治話題，仍不可避免透露出作者隱藏在作品背後的意識形態。

最後，介紹李毓中的《香料、葡萄牙人、西班牙人與艾爾摩莎》，張嘉驊先生認爲這本書運用了歷史性題材，將意識形態的成分降到最低，也把臺灣放入一個廣大的海洋世界裡，進而形成了一種對於海洋臺灣的想像。這樣的想像，也是張嘉驊先生所認同的，亦即臺灣其實有成爲文化大國的潛力，這個潛力就是海洋文化，透過對海洋文化的挖掘，臺灣才有可能走出一條自己的路。

第五次「海洋史沙龍」在 2008 年 12 月 26 日舉辦，主題爲「日本戰爭期國策電影《南進台灣》：觀看與討論會」。《南進台灣》這部電影史料價值極高，會中並邀請鍾淑敏教授、查忻先生、李毓中先生與談，主持人爲周婉窈教授。

▲左起：主持人周婉窈教授，與談人李毓中先生、查忻先生及鍾淑敏教授（攝於歷史系會議室）

《南進臺灣》一片來自國立臺灣歷史博物館，是該館委託國立臺南藝術大學針對館藏所進行「日據時代電影資料整理及數位化計畫」的成果之一。這批日治時期的影片，長期散落民間，經過臺灣歷史博物館辛苦蒐集、洽商，獲得了統一而妥善的保存；並在國立臺南藝術大學音像學院師生協助下，進行整理、修補及數位化的工作，歷時兩年，終於讓這些塵封六十年的影像史料，得以公諸於世。《南進臺灣》的內容，乃是透過影片紀錄，呈現臺灣豐富的自然美景和資源，以及日本在臺灣主政的近代化成就。由北到南，再至東部地區，影片依序介紹臺灣各大城市的重要景點、物產，做爲鼓勵其「南進」東南亞的號召，並把臺灣塑造成「南國的夢想寶島」。

正如主持人周婉窈教授於引言時所說的，觀看這部影片，給人一種親近卻又有日文所謂的「違和感」，既熟悉又陌生；她並引用吳文星教授觀後感，指出該影片所呈現的臺灣，是「做爲手段的臺灣」，是爲殖民者的需要而存在。

與談人鍾淑敏教授留意到，該片製作人永岡涼風爲長期向日本推銷臺灣的重要日籍人士，影片內容絕非粗製濫造。她也注意到影片中女性的旗袍造型，此點引起會場熱烈的討論。陳宗仁老師指出，當時旗袍並不等於中國，而是 1920 至 30 年代間於上海所形成的流行風尚，爲「傳統的發明」，使用穿著旗袍的形象，是爲了予人前衛、時髦的印象。

日本在臺灣開發的成功，更成爲影片中

宣傳的模範，臺灣人民的生活在影片的描繪中，甚至比日本本國居民更爲進步、富庶。中西美貴學姊便打趣道，當時的日本女性在觀看完此影片後，搞不好會興起嫁來臺灣，日子會過得更好的憧憬。

對近代化的強調，同樣也出現在對原住民的描述上，與談人查忻先生指出，影片在呈現原住民舞蹈的同時，又不斷強調他們所身受的文明洗禮、對過往習俗的反感，展現出一種文明的過程。片中有兩位原住民警員的特寫，也是全片唯一出現的臺灣男性特寫畫面，其他特寫鏡頭主角多半爲臺灣女性。陳宗仁老師便認爲，與穿插於全片、身著軍服的日本男性官員對比，拍攝者確實有刻意將臺灣女性化對待，顯示殖民者對被殖民者主觀的認定與想像。

以上種種，並不表示片中的臺灣風土人情皆不可盡信。也許片中並沒有臺灣人民直接的發聲，但正如與談人李毓中學長指出的，沒有發聲並不表示沒有聲音，端看研究者如何逐步地加以抽絲剝繭。影片中仍留有大量而豐富的史料，是了解當時臺灣常民生活的重要寶庫。鍾淑敏教授即對影片中，結合臺日兩地祭神習俗的祭典遊行表達高度的興趣，認爲背後有著非常豐富的文化意涵和史料價值，引起沙龍現場極大的迴響。

《南進臺灣》對此次沙龍與會者所帶來的，不只是學術上的興趣，同時也激起了大家對臺灣命運的諸多感嘆，以及對這塊土地的責任和使命。李毓中學長便提及，看完這部影片，給他最大的感觸是過去的人們是有「方向」的，對照今日臺灣社會方向感的喪失、價值的相對化，片中許多看似天真的主張，反而令人羨慕。

此外，日治時期作爲南洋門戶的臺灣，在後來的歷史發展，卻逐漸斷絕了和東南亞的聯繫，自絕於南洋之外，讓人不禁懷疑當下的臺灣社會是否真的比過往的日治時期進步？查忻學長也自承自己大概是受黨國教育影響的最後一代，在觀影的過程中驚訝地發現，過去很多用以宣傳黨國的「豐功偉業」，早在日治時代便奠定了基礎，雙方宣傳手法可說如出一轍。鍾教授則認爲透過影像，使得過去跨越了時空限制展現在我們面前，裡面許多的景物或倖存或消逝，在感嘆時代變遷之餘，更該思考的，或許是我們能爲後代留下怎樣的環境和訊息，做爲我們時代精神的寫照。這些深刻的反省，或許是在知識的思辯外，與會者最大的收穫。

（圖文轉載自《臺灣與海洋亞洲研究通訊》第二期及臺灣與海洋亞洲部落格）

▲《南進臺灣》觀看與討論會場座無虛席（攝於歷史系會議室）